



**DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT**

**CERTIFICATE REQUIRED BY THE FRENCH AUTHORITIES FOR IMPORTING NON-HUMAN PRIMATES
ORIGINATING FROM GREAT BRITAIN INTO FRANCE OR INTO FRENCH TERRITORIES:**

Health certificate for import from non-european community countries and transit on French territory and overseas administrative division of France for non-human primates, intended to be held by animal experiment facilities, specialised breeding facilities and zoological parcs

certificat sanitaire pour l'importation et le transit sur le territoire metropolitain et dans les departements d'outre-mer de primates non-humains, destines a des etablissements d'experimentation animale, des etablissements d'elevage specialises, des etablissements fournisseurs (au sens de l'article r.214-88 du code rural) et des etablissements de presentation au public a caractere fixe, en provenance des pays tiers'

Health certificate number ⁽¹⁾ / Numéro du certificat sanitaire ⁽¹⁾:

.....

Exporting country / Pays tiers d'expédition:

UNITED KINGDOM (ISO Code: GB)

Competent issuing authority / Autorité d'émission compétente:

ANIMAL AND PLANT HEALTH AGENCY (APHA)

CITES Export permit N° / N° de permis CITES Export:

1. ANIMAL IDENTIFICATION / IDENTIFICATION DES ANIMAUX

Scientific name / Nom scientifique	Common name / Nom commun	Individual Identification number (Tattoo or transponder) / N°d'identification individuel (tatouage ou transpondeur implantable)	Location of the ID / endroit du marquage	SEX / SEXE	Birth date or age / Date de naissance ou âge:
Total number of animals/ nombre total d'animaux:					
Country of origin and provenance/ pays d'origine et de provenance:					

Health certificate number ⁽¹⁾/Numéro du certificat sanitaire ⁽¹⁾:

.....

2. ORIGIN AND DESTINATION / ORIGINE ET DESTINATION

The Animal(s) mentioned above are sent from (establishment of origin, address, country) / Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de ... (établissement d'origine, adresse, pays):

By the following means of transport (type, registration number, flight number or vessel name, as appropriate) / par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas):

Consignor (Name and full address) / Nom et adresse de l'exportateur:

Consignee (Name and full address) / Nom et adresse de l'importateur:

Name and address of first destination / Nom et adresse des locaux de première destination:

.....

3. SANITARY INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SANITAIRES

I, the undersigned, Official Veterinarian, certify that the animals described above meet the following conditions:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus répondent aux conditions suivantes:

- a) **Originate in and come from a third country in which no case of simian haemorrhagic fevers (Crimean Congo haemorrhagic fever, yellow fever, Mayaro fever, diseases due to the Ebola virus, the Marburg virus, or the Kungunya virus) has been detected within the last two years;**
Sont originaires et proviennent d'un pays tiers dans lequel aucun cas de fièvres hémorragiques simiennes (fièvre de Crimée-Congo, fièvre jaune, fièvre de Mayaro, maladies à virus Ebola, maladie de Marburg, maladie à virus Kungunya) n'a été constaté au cours des deux dernières années;
- b) **Originate in a holding which is under veterinary supervision and where a suitable health monitoring program is followed in respect of contagious diseases of the species in question, including microbiological and parasitological tests as well as autopsies;**
Sont originaires d'un établissement placé sous surveillance vétérinaire, où est appliqué un programme de surveillance sanitaire adapté des animaux au regard des maladies contagieuses de l'espèce, incluant des analyses microbiologiques et parasitologiques ainsi que des autopsies;
- c) **[Were born in the establishment of origin and have remained there since birth,⁽²⁾ or**
Sont nés dans l'établissement d'origine et y sont restés depuis leur naissance⁽²⁾, ou]
[have been introduced into the establishment of origin more than 6 months ago,⁽²⁾ or
ont été introduits dans l'établissement d'origine depuis au moins 6 mois ⁽²⁾, ou]
[have been introduced into the establishment of origin for at least 60 days and less than 6 months⁽²⁾;
ont été introduits dans l'établissement d'origine depuis au moins 60 jours et moins de 6 mois⁽²⁾;
- d) **Originate from and come from an establishment in which no cases of tuberculosis and rabies has been detected in the last two years;**
Sont originaires et proviennent d'un établissement dans lequel aucun cas de tuberculose et de rage n'a été constaté au cours des deux dernières années;

.....

e) Have been placed, prior to the export, in a quarantine area in accordance with the provisions of the International Animal Health Code of the International Office of Epizootics for a period of at least 40 days in a protected environment safe from arthropods (date of entry into quarantine: date of release from quarantine:) and, during this period:

- all animals were inspected daily for any signs of disease and subjected, if necessary, to a clinical examination;
- all animals found dead for whatever reason have undergone a complete autopsy in a laboratory authorised for that purpose by the competent authority;
- the cause of any morbidity or mortality has been determined before the group to which the animal belonged is released from the quarantine area;

Ont été placés, préalablement à leur exportation, dans une station de quarantaine conformément aux dispositions du code zoo-sanitaire international de l'Office international des épizooties pour une durée d'au moins 40 jours en milieu protégé des arthropodes (date d'entrée en quarantaine le: comme ci-dessus, date de sortie de la quarantaine le: comme ci-dessus) dans laquelle, durant cette période:

- tous les animaux ont été inspectés quotidiennement pour rechercher tout signe éventuel de maladie et être soumis, si nécessaire, à un examen clinique ;
- tous les animaux trouvés morts pour quelque raison que ce soit ont fait l'objet d'une autopsie complète dans un laboratoire habilité à cette fin par l'autorité compétente;
- la cause de toute morbidité ou mortalité a été déterminée avant que le groupe auquel appartiennent les animaux soit libéré de la quarantaine;

f) Have been subjected to at least two treatments against internal and external parasites on and on during the 40 days prior to export with the following product(s):

Ont été soumis à au moins deux traitements contre les parasites internes et externes le (préciser la date) et le (préciser la date) au cours des 40 jours précédant l'exportation avec le(s) produit(s) suivant(s):

.....
(Specify the active molecules and dosage of the product) /
(préciser les molécules actives et les doses de produit utilisées)

g) Were subjected, with negative result, to two screening tests for tuberculosis (*Mycobacterium tuberculosis*, Bovis, Africanum), carried out at the beginning and end of the quarantine period on (specify date) and on (specify date). This provision does not apply to mouse lemurs (*Microcebus* sp.), chirogales (*Cheirogalus* sp.), hairy-eared dwarf lemurs (*Allocebus* sp.), spectral tarsiers (*Tarsius spectrum*) and pygmy marmosets (*Cebuella pygmea*) intended for establishments of a fixed nature for presentation to the public;

Ont été soumis, avec résultat négatif, à deux épreuves de dépistage de la tuberculose (*Mycobacterium tuberculosis*, Bovis, Africanum), effectuées au début et à la fin de la quarantaine le (comme ci-dessus) (préciser la date) et le (comme ci-dessus) (préciser la date). Cette disposition ne s'applique pas aux microcèbes (*Microcebus* sp.), chirogales (*Cheirogalus* sp.), allocèbes (*Allocebus* sp.), tarsier spectral (*Tarsius spectrum*) et ouistiti pygmée (*Cebuella pygmea*) destinés à des établissements de présentation au public à caractère fixe ;

.....

h) Have been subjected to a diagnostic test, with negative result⁽³⁾, for pathogenic Enterobacteriaceae. This provision does not apply for mouse lemurs (*Microcebus* sp.), Cheirogaleus (*Cheirogalus* sp.), hairy-eared dwarf lemurs (*Allocebus* sp.), lesser galagos (*Galagos* sp.), spectral tarsiers (*Tarsius spectrum*), pygmy marmosets (*Cebuella pygmea*) and red slender loris (*Nyctebus tardigradus*) intended for establishments of a fixed nature for presentation to the public, which have been subjected to an antibiotic treatment during quarantine;

Ont été soumis à une épreuve diagnostique⁽³⁾, avec résultat négatif, pour la recherche des entérobactéries pathogènes. Cette disposition ne s'applique pas aux microcèbes (*Microcebus* sp.), chirogales (*Cheirogalus* sp.), allocèbes (*Allocebus* sp.), galagos (*Galagos* sp.), tarsiers spectraux (*Tarsius spectrum*), ouistitis pygmées (*Cebuella pygmea*) et loris grêle (*Nyctebus tardigradus*) destinés à des établissements de présentation au public à caractère fixe qui ont été soumis à un traitement antibiotique pendant la quarantaine;

i) Were subjected, for macaques (*Macaca* spp.) a serological screening test with negative result for herpes virus B, carried out at the latest within 10 days preceding the dispatch, on ⁽³⁾;

Ont été soumis, pour les macaques (*Macaca* spp.) (comme ci-dessus) à une épreuve de dépistage sérologique avec résultat négatif de l'herpès virose B, réalisé au plus tard dans les 10 jours précédant l'expédition le (comme ci-dessus)⁽³⁾.

This provision does not apply to long-tailed macaques or crab macaques (*Macaca fascicularis*) originating in and coming from Mauritius;

Cette disposition ne s'applique pas aux macaques à longue queue ou macaques crabiers (*Macaca fascicularis*) originaires et en provenance de l'île Maurice

j) Have been/ Ont été :

[- subjected, in the case of animals not vaccinated against rabies, to two tests for antibodies neutralising the rabies virus, by an official laboratory (name and address of the laboratory):

carried out at the time of entry of the animals into quarantine on , and within 10 days preceding dispatch on
(2) (3);

soumis, dans le cas des animaux non vaccinés contre la rage, à deux épreuves de recherche, avec résultats négatifs, des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel (nom et adresse du laboratoire (comme ci-dessus)) réalisées à l'entrée des animaux en quarantaine le (comme ci-dessus), et dans les 10 jours précédant l'expédition le (comme ci-dessus)^{(2) (3)};

Health certificate number ⁽¹⁾/Numéro du certificat sanitaire ⁽¹⁾:

[- subjected, on Day 0, to a test with negative results, for neutralising antibodies against the rabies virus by an official laboratory :

(name and address of the laboratory)

carried out at the entry of the animals into quarantine on, then vaccinated on Day 0 by injection of an inactivated vaccine of at least one international antigenic unit (WHO World Health Organization standard) with the following vaccine (name of vaccine and batch number) and re-tested on Day 30, for antibodies neutralising the rabies virus with a serum titre of at least 0,5 international units per millilitre, by an official laboratory ⁽²⁾ ⁽³⁾ (J 120⁽⁴⁾):

(name and address of the laboratory);

soumis, à J 0 à une épreuve de recherche, avec résultats négatifs, des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel (nom et adresse du laboratoire (comme ci-dessus)) réalisées à l'entrée des animaux en quarantaine le (comme ci-dessus), puis vaccinés à J 0 par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS Organisation mondiale de la santé) le (comme ci-dessus) avec le vaccin suivant (comme ci-dessus) (nom du vaccin et numéro du lot) et soumis à nouveau J 30 à une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel (nom et adresse du laboratoire (comme ci-dessus)), relevant un titre sérique au moins égal à 0,5 unité internationale par millilitre 30 jours après la vaccination le (comme ci-dessus) et expédiés à ⁽²⁾ ⁽³⁾ (J 120⁽⁴⁾);]

[- Come from a country free from rabies within the meaning of the International Animal Health Code of the International Animal Health Organisation (OIE) in which they were born and have resided throughout their life ⁽²⁾;

Proviennent d'un pays tiers indemne de rage au sens du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties dans lequel ils ont séjourné sans discontinuité ⁽²⁾;]

k) Have been examined on the day of loading and show no clinical sign of disease or suspected disease and have been regarded fit for transport;

Ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie et ont été jugés aptes au transport;

I certify that I have received a declaration from the owner that:

- until their arrival on French territory the animals described in this certificate will not be in contact with animals that do not have an equivalent health status;
- all transport vehicles and containers in which animals are loaded in accordance with international standards applicable to the transport of live animals will be previously cleaned and disinfected with the following product:

Health certificate number ⁽¹⁾/Numéro du certificat sanitaire ⁽¹⁾:
.....

.....
and they are designed in such a way that faeces, urine, litter or feed could not flow or fall out of the vehicle during transport.

Que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant:

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent;
- que tous les véhicules de transports et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant: (comme ci-dessus), et ils sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou l'alimentation ne puissent pas s'écouler pendant le transport.

- (1) **Given by the competent authority** / Attribué par l'autorité centrale compétente.
- (2) **Delete as appropriate** / Biffer la mention inutile
- (3) **Attach analysis result** / Joindre les résultats de l'analyse
- (4) **Paragraph J120 shall apply from 1 December 2002** / La disposition J 120 est applicable à compter du 1er décembre 2002.

This certificate is valid for 5 days from the date of signature /
Ce certificat est valable 5 jours à compter de sa date de signature.

Done at/ Fait à....., **the/ le**

Name in capital letters, title and qualification of the official veterinarian /
Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire officiel:

.....
.....

Signature:

.....

Stamp/cachet:

Stamp and signature of the official veterinarian must be of a different colour to that of the printed text/
Cachet et signature du vétérinaire officiel d'une couleur différente de celle du texte imprimé.)